bebeconfort

Soft Dreams

0m+/3y | < 15kg



bebeconfort.com

Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele foto's - Abbildungen ohne Gewähr - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie non contrattuali - Fotos não contratuais - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobligatoriska fotografier

FR • IMPORTANT : À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE - À LIRE SOIGNEUSEMENT.
EN • IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

DE • WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL • BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR REFERENTIE VOOR LATERE RAADPLEGING.

IT • IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ES • IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

PT • IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA.

PL • WAŻNE ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

SK • DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

CS • DŮLEŽITÉ - POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

SV • VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

DA • VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL FREMTIDIG REFERENCE.

HU • FONTOS – OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.

FR • Pour une entière satisfaction lors de l'utilisation de votre produit, il est impératif de respecter l'ordre des étapes.
- Pour manipuler les systèmes de verrouillage situés sur les mains courantes maintenir déverrouillé le fond du lit en tirant sur sa poignée.
- Eloignez impérativement les enfants pendant le pliage ou dépliage du produit.
- Avant la première utilisation de votre lit, il est conseillé de l'aérer.

EN • For total product satisfaction, it is vital to follow instructions in the correct order.
- To operate the locking devices located on the handrails, keep the bottom of the bed unlocked by pulling on the handle.
- Ensure that children are kept at a safe distance during the folding/unfolding of the product.
- We recommend you air the bed before using it for the first time.

DE • Damit Sie mit Ihrem Produkt absolut zufrieden sind ist es unbedingt notwendig, den Zeitablauf des Szenarios einzuhalten.
- Bevor der Mechanismus zum Schließen und Öffnen, welcher sich auf den Handläufen befindet, betätigt werden darf (auf die Druckknöpfe drücken) muss vorher zuerst die Matratze werden und der Griff, welcher sich in der Mitte unter der Matratze auf dem Bett befindet, hochgezogen werden, sodass zuerst die unteren Querstücke geknickt werden.
- Beim Auseinander- und Zusammenklappen des Artikels die Kinder unbedingt fernhalten.
- Vor dem ersten Gebrauch Ihres Reisebetts wird empfohlen dieses gut durchzulüften.

NL • Om optimaal van het bedje te kunnen genieten is het ZEER BELANGRIJK de gebruiksaanwijzing in de opgegeven volgorde op te volgen.
- Om de bodem van het bedje te ontspannen dient men aan het handvat, geplaatst in het midden van de bodem, omhoog te trekken.
- Bij het in en uit klappen van het bedje dienen kinderen op veilige afstand gehouden te worden.
- Wij adviseren u het bedje te luchten alvorens het te gebruiken.

IT • Per utilizzare al meglio il vostro prodotto, è necessario rispettare la sequenza delle immagini.
- Per azionare i sistemi di bloccaggio sul corrimano del lettino, mantenere sbloccato il fondo tirando la maniglia verso l'alto.
- Durante le fasi di apertura e chiusura del prodotto, è necessario allontanare i bambini.
- Si consiglia di aerare il lettino al primo utilizzo.

ES • Para estar realmente satisfecho del producto, es imperativo respetar el orden de las etapas.
• Para manipular los sistemas de bloqueo situados en el pasamanos, mantener el fondo de la cuna tirando de las asas.
• Sobre todo, mantenga a los niños alejados durante el plegado o desplegado del producto.
• Antes de la primera utilización de la cuna, se recomienda airearla.

PT • Para uma satisfação total do produto é imperativo respeitar a cronologia.
• Para manipular os sistemas de bloqueamento situados nos braços levantar o fundo da cama com ajuda da pega.
• Afastar imperativamente as crianças durante a abertura ou a dobragem do produto.
• Antes da primeira utilização é aconselhável arejar a cama.

PL • Aby zapewnić pełną satysfakcję z produktu, należy postępować zgodnie z wytycznymi w odpowiedniej kolejności.
- W celu obsługi urządzeń ryglujących umieszczonych na poręczach, dolną część łóżka należy odblokować, pociągając za uchwyt.
- Należy dopilnować, aby dzieci znajdowały się w bezpiecznej odległości podczas składania lub rozkładania produktu.
- Zalecamy przewietrzyć łóżeczko przed pierwszym użyciem.

SK • Pre úplnú spokojnosť s výrobkom je nevyhnutné riadiť sa pokynmi v správnom poradí.
- Na ovládanie blokovacích zariadení umiestnených na zábradliach udržiavajte spodnú časť postele odistenou potiahnutím za rukoväť.
- Počas skladania/rozkladania výrobku sa uistite, že deti sú v bezpečnej vzdialenosti.
- Pred prvým použitím odporúčame posteľ vyvetrať.

CS • Pro naprostou spokojenost s výrobkem je nutné dodržovat pokyny ve správném pořadí.
- Chcete-li aktivovat pojistné prvky na madlech, udržujte dno lůžka odemčené zatažením za páčku.
- Zajistěte, aby byly děti v dostatečné vzdálenosti při skládání/rozkládání výrobku.
- Doporučujeme vám postýlku před prvním použitím vyvětrat.

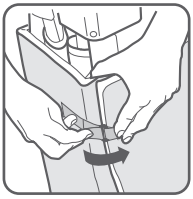
SV • För total produkttillfredsställelse är det viktigt att följa instruktionerna i rätt ordning.
- För att använda låsanordningarna på ledstängerna, håll sängens botten olåst genom att dra i handtaget.
- Se till att barn hålls på ett säkert avstånd under hopfällning/uppfällning av produkten.
- Vi rekommenderar att du luftar sängen innan du använder den för första gången.

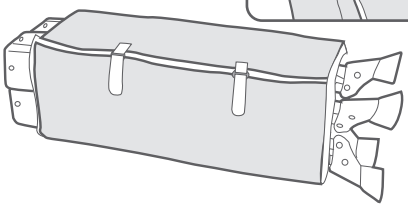
DA • For at opnå fuld tilfredshed med produktet er det vigtigt at følge instruktionerne i den korrekte rækkefølge.
• For at betjene låsemekanismerne på siderne skal bunden af sengen holdes ulåst ved at trække i håndtaget.
• Sørg for, at børn holdes på sikker afstand under sammenfoldning og udfoldning af produktet.
• Vi anbefaler, at sengen luftes ud før første brug.

HU • A termékkel való teljes elégedettség érdekében fontos, hogy az utasításokat a megfelelő sorrendben kövesse.
• Az oldalsó korlátokon található reteszelő szerkezetek működtetéséhez tartsa az ágy alját kioldott állapotban a fogantyú meghúzásával.
• Ügyeljen arra, hogy a gyermekek biztonságos távolságban maradjanak a termék összecsukása és kinyitása során.
• Javasoljuk, hogy az ágyat az első használat előtt szellőztesse ki.

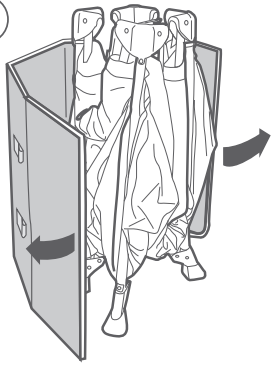


1

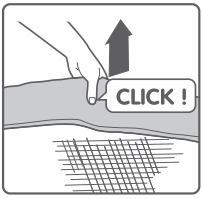


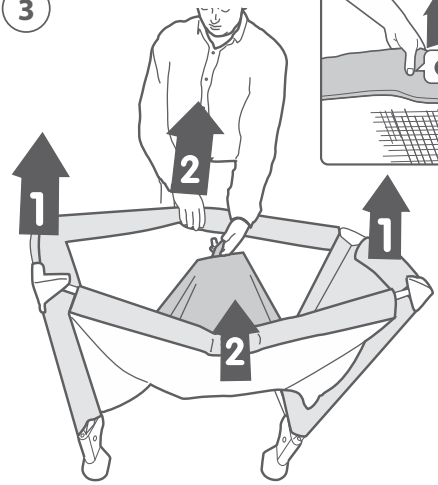


2

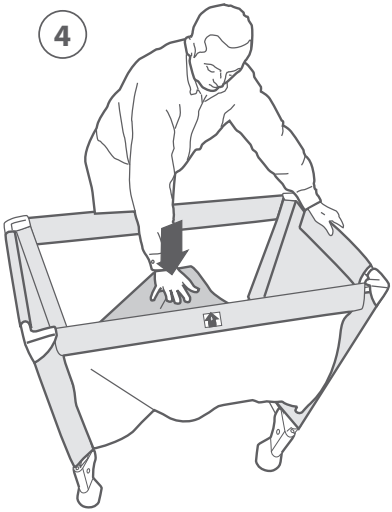


3

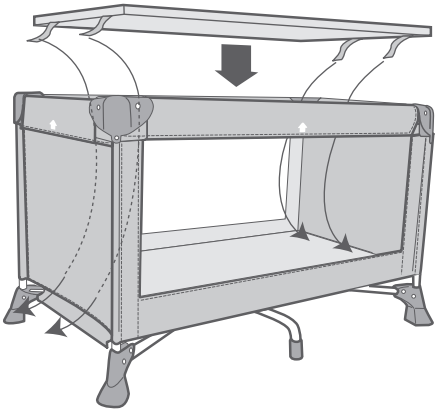




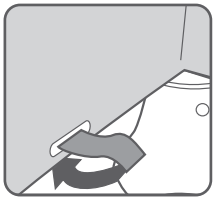
4

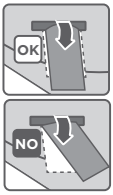


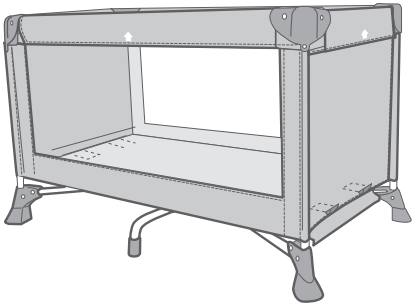
5



6

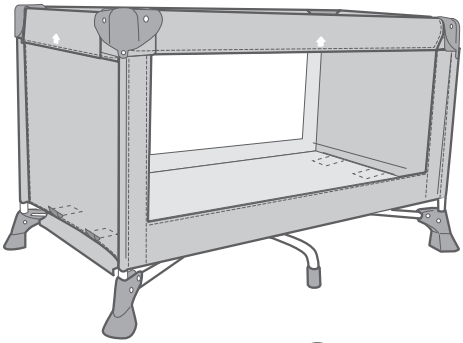


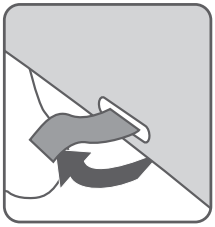




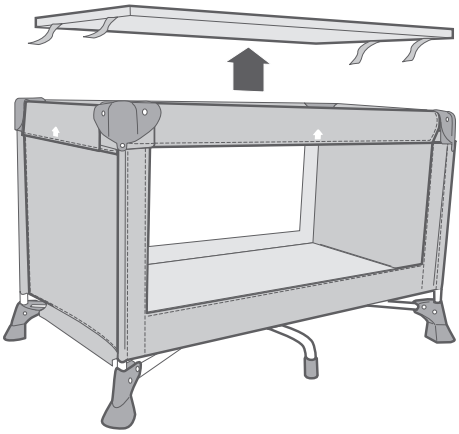


1

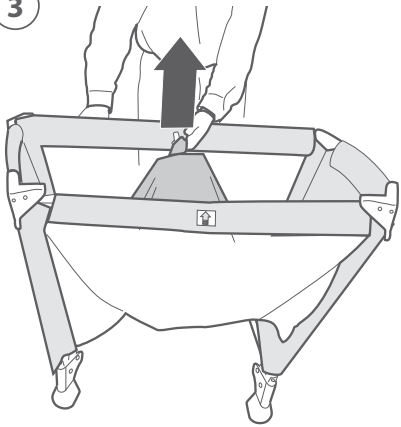




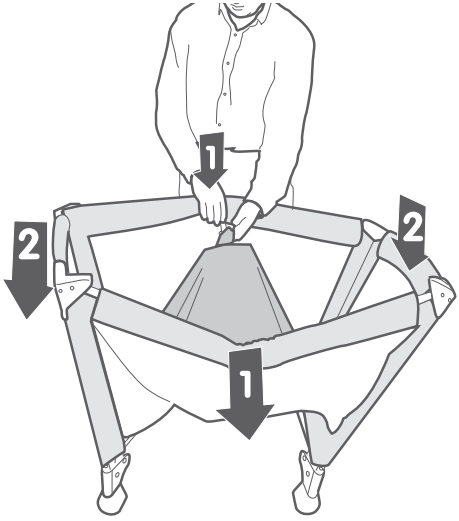
2

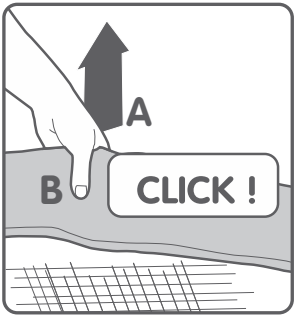


3

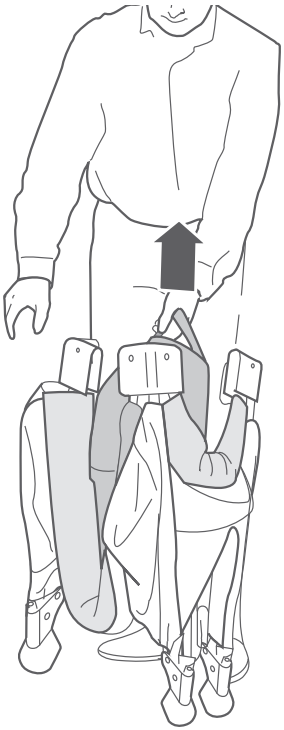


4

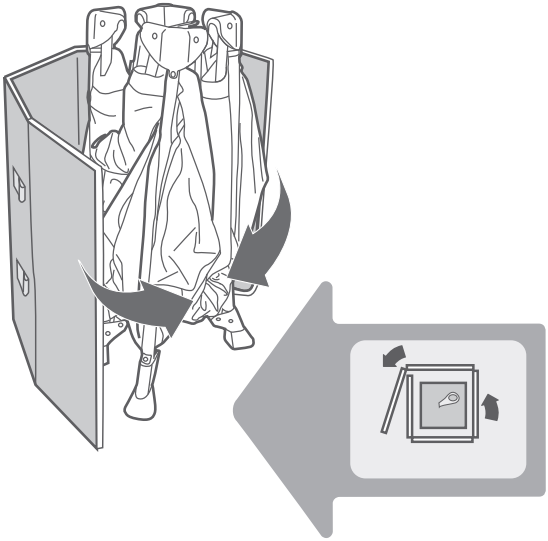


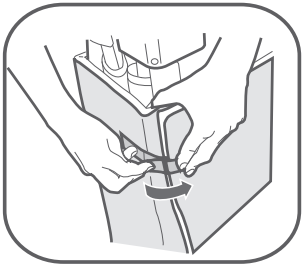


5

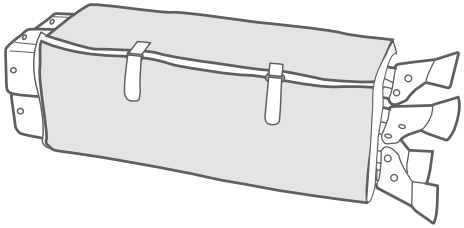


6

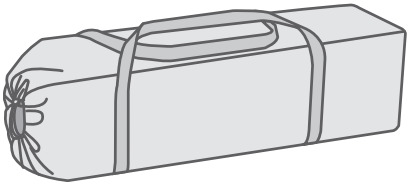




7



8



Généralités sur le Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.
- Cet article est conçu pour des enfants pesant au maximum 15 kg (soit en moyenne pour des enfants de 0 à 36 mois).

AVERTISSEMENT :

N'utiliser que le matelas vendu avec ce lit à nacelle, ne pas ajouter de matelas additionnel sur celui-là, risque de suffocation.

AVERTISSEMENT :

1. Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
2. Avant utilisation vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés et que les dispositifs d'assemblage soient toujours convenablement serrés et régulièrement vérifiés et resserrés si nécessaire.
3. Assurez-vous que le lit soit sur un plan stable.
4. Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux etc.
5. Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
6. Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit. Utilisez uniquement le matelas livré avec votre lit, l'utilisation ou l'ajout d'un matelas supplémentaire serait dangereux pour votre enfant.
7. Veillez à vérifier régulièrement que votre article ne comporte pas de vis mal serrée ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant, ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes, colliers, etc…), ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.
8. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
9. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
10. Ne plus utiliser ce lit si votre enfant est capable d'en sortir seul. Ceci afin de prévenir un risque de chute.

Entretien:

Utilisez une éponge et un savon doux. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts:
Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :
Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

Osservazioni generali sul Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- I nostri prodotti sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.
- Il prodotto è pensato per bambini aventi un peso massimo di 15kg (ossia, in media, per bambini da 0 a 36 mesi).

AVVERTENZA:

Utilizzare solo il materasso in dotazione con questo lettino da viaggio, non aggiungere un secondo materasso sopra, per evitare il rischio di soffocamento.

AVVERTENZA:

1. Non utilizzare il lettino in presenza di elementi rotti, danneggiati o mancanti e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal produttore.
2. Prima di utilizzare il prodotto di puericultura verificare che i meccanismi di blocco siano ben inseriti e correttamente regolati. I dispositivi di assemblaggio devono essere sempre chiusi in modo adeguato, controllati regolarmente e, se necessario, stretti di nuovo.
3. Verificare che il lettino si trovi su un piano stabile.
4. Non lasciare niente nel lettino e non posizionare il lettino vicino ad oggetti sui quali il bambino potrebbe appoggiarsi per sollevarsi o che potrebbero comportare un pericolo di soffocamento o strangolamento come spaghi, corde per tende ecc.
5. Non posizionare il lettino in prossimità di fiamme vive e altre fonti di calore, come dispositivi di riscaldamento elettrico, a gas ecc.
6. Utilizzare un solo materassino nel lettino. Utilizzare unicamente il materassino in dotazione al lettino, l'utilizzo o l'aggiunta di altri materassini potrebbe essere pericoloso.
7. Verificare che l'articolo non abbia viti avvitate in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i vestiti potrebbero incastrarsi (laccini, succhietti, collanine, ecc…), per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.
8. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso.
9. Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.
10. Per prevenire qualsiasi rischio di caduta, non utilizzare il lettino se il bambino è in grado di uscire da solo.

Pulizia:

Utilizzare una spugna e del sapone neutro.
Lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare

---

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.
Cosa fare in caso di difetti:
Qualora si verifichino problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia nè dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:
Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

General Soft Dreams instructions.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.
- This item is designed for infants weighing up 15 kg (that is, from 0 to 36 months on average).

WARNING:

Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

WARNING:

1. Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
2. Ensure that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your bed and that fittings should be checked regularly and retiththened as necessary.
3. Ensure that your baby care item is on a level surface.
4. Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
5. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
6. Do not use more than one mattress in the cot. Only use the mattress provided with the cot, the use or addtion of another mattress could be dangerous for your child.
7. Be sure to check that your childcare item does not have any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc.), and thus cause strangulation.
8. Only use accessories sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous.
9. To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
10. To prevent falling, do not use this bed if child is able to climb out alone.

Maintenance:

Wash with a sponge and mild soap. Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:
Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions.
We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.
Rights of the consumer:
A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

Allgemeines Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Unsere Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes sorgfältig entworfen und getestet.
- Dieser Artikel ist für Babys und Kleinkinder von bis zu 15 kg (d.h. Kinder im Alter von durchschnittlich 0 bis 36 Monaten)

WARNUNG:

Nur die mit diesem Kinderbett verkaufte Matratze verwenden. Keine zweite Matratze hinzufügen, da sonst Erstickungsgefahr droht.

WARNUNG:

1. Verwenden Sie dieses Bett nicht, wenn Teile davon kaputt bzw. beschädigt sind oder fehlen und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatz- bzw. Einzelteile.
2. Prüfen Sie vor der Verwendung des Reisebettes, dass der jeweilige Verriegelmechanismus eingerastet und korrekt eingestellt ist sowie dass die Verbindungsvorrichtungen gut befestigt sind und sorgen Sie dafür, dass diese regelmäßig daraufhin geprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Reisebett auf einer stabilen Unterlage steht und ein Sicherheitsabstand zu jeglichen Gegenständen eingehalten wird.
4. Lassen Sie nichts im Bett und stellen sie das Bett nicht in die Nähe eines Produkts, das für die Füße des Kindes eine Falle oder ein Erstickungs- oder Strangulationsrisiko darstellen könnte, wie zum Beispiel Fäden, Vorhangschnüre etc.
5. Achten Sie darauf, das Bett nicht in die Nähe offener Flammen und anderer starker Hitzequellen zu stellen, wie elektrische Heizanlagen, Gasheizungsanlagen etc.
6. Verwenden Sie ausschliesslich die Matratze, die mit dem Reisebett mitgeliefert wurde; die Verwendung einer anderen bzw. zusätzlichen Matratze kann für Ihr Kind gefährlich sein.
7. Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben des Artikels gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidung einklemmen oder mit seiner Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann, um jegliches Strangulationsrisiko auszuschließen.
8. Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
9. Bitte entfernen Sie unbedingt die Querstücke, bevor Sie das Bett in der niedrigsten Position benutzen.
10. Verwenden Sie das Bett nicht mehr, wenn Ihr Kind alleine dazu in der Lage ist aus dem Bett herauszuklettern. Damit vermeiden Sie das Risiko des Herausfallens des Kindes

Pflege:

Benutzen Sie einen Schwamm und milde Seife. Denken Sie daran, dass alle mechanischen Produkte von einer regelmässigen Wartung und einer angemessen Benutzung abhängen, damit sie voll zufrieden stellen und haltbar sind.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigleiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuches, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:
Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:
Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands. Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.
(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

General Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Nuestros productos han sido concebidos y testados con cuidado para la seguridad y el confort del bebé.
- Este artículo ha sido diseñado para niños de un peso máximo de 15 kg (es decir, de 0 a 36 meses por término medio).

ADVERTENCIA:

Utilice solo el colchón incluido con la cuna, no añada otro. Peligro de asfixia.

ADVERTENCIA:

1. No utilizar la cuna si alguno de sus elementos está roto, deteriorado o falta. Utilizar únicamente las piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
2. Antes de usar este artículo, verifique que los mecanismos del cierre automático están bien enganchados y correctamente ajustados, y que los dispositivos de ensamblaje estén siempre convenientemente apretados.
3. Asegúrese que el artículo esté situado sobre una superfície estable.
4. No dejar nada en la cuna y no dejar al lado de nada que pueda suponer un riesgo de atrapar los pies o pueda presentar un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo los cordones de las cortinas.
5. No colocar la cuna al lado de llamas u otras fuentes de calor, como los aparatos de calefacción eléctricos, aparatos de calefacción a gas, etc...
6. Utilizar únicamente el colchón suministrado con nuestra cuna. La utilización de un colchón suplementario podría resultar peligroso para el bebé.
7. Asegurarse de verificar que la cuna no tenga ningún tornillo mal apretado u otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar…). Podría suponer un riesgo de estrangulación.
8. Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
9. Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.
10. No utilizar más esta cuna si su hijo es capaz de salir solo de ella. De esta forma se previene el riesgo de caída.

Mantenimiento:

Utilice una esponja y jabón suave. Recuerde que todos los productos mecánicos dependen de un mantenimiento regular y de un uso razonable, para dar entera satisfacción y aumentar la duración.

Consejos:

- El bebé debe dormir sobre la espalda, posición más confortable y más segura.
- Una vez que el bebé va a dormir, quitar todas las cadenitas, juguetitos con cordones, … que puedan provocar una estrangulación durante el sueño.
- Un aparato de vigilancia permite escuchar al bebé durante la noche.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?
Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1).

Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:
El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

Informações gerais da Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Os nossos produtos foram concebidos e testados cuidadosamente para a segurança e conforto do bebé.
- Este item foi concebido para crianças até 15 kg (ou seja, dos 0 aos 36 meses, em média).

ATENÇÃO :

Utilize apenas o colchão vendido com esta cama. Não adicione um segundo colchão; perigo de asfixia.

ATENÇÃO :

1. Não utilizar a cama se alguns elementos estiverem quebrados, estragados ou em falta. Utilizar só peças aprovadas pelo fabricante.
2. Antes de utilizar o artigo, verifique se os mecanismos de bloqueio estão correctamente encaixados e ajustados; os dispositivos devem ser verificados regularmente e reajustados se necessário.
3. Assegure-se de que o artigo de puericultura está num plano estável.
4. Não deixar nada dentro da cama que possa ferir a criança e não a colocar ao lado de algo que possa servir de apoio para a criança ou apresentar perigo de asfixia ou de estrangulamento como por exemplo fivelas, cordões de cortinas, etc.
5. Cuidado com o perigo de colocar a cama perto de chamas e outras fontes de calor, como por exemplo aparelhos de aquecimento eléctrico, aparelhos de aquecimento a gás, etc.
6. Utilizar unicamente o colchão entregue com a cama, a utilização ou a adição de um colchão suplementar pode tornar-se perigosa para a criança.
7. Verificar se o artigo de puericultura não possui parafusos mal apertados ou outro elemento susceptível de magoar a criança assim como prender ou trilhar as suas roupas (cordões, chupetas, fios, etc…), uma vez que pode provocar riscos de estrangulamento.
8. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.
9. Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.
10. Para prevenir o risco de queda, não utilize esta cama a partir do momento que o bebé consiga sair sozinho.

Manutenção:

Utilizar uma esponja e sabão suave. Convém lembrar-se de que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização normal para uma completa satisfação e uma maior duração.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor /utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto.
Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:
Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:
Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

Algemeen Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Onze producten zijn zorgvuldig ontworpen en getest voor het confort en veiligheid van uw kind.
- Onze producten zijn zorgvuldig ontworpen en getest voor een maximaal gewicht van 15 kg (kinderen van 0 tot 36 maanden).

WAARSCHUWING:

Gebruik alleen de matras die bij dit kinderbedje is verkocht, voeg geen tweede matras toe i.v.m. verstikkingsgevaar.

WAARSCHUWING:

1. Gebruik het bed niet wanneer sommige onderdelen gebroken of beschadigd zijn, of ontbreken en gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
2. Controleer vóór gebruik of de vergrendelings mechanismen goed werken en correct zijn afgesteld en dat de gemonteerde onderdelen altijd goed vastzitten; regelmatig controleren en aanspannen indien nodig.
3. Zorg ervoor dat het bed op een stabiele ondergrond staat.
4. Laat niets in het bed achter wat een gevaar kan vormen voor verstikking zoals linten, gordijnkoord, enzovoort en zet het bed niet op een zijkant met het risico dat de voetjes van het kind erin vast kunnen komen te zitten.
5. Wees attent op het gevaar om het bed in de buurt van open vuur en andere sterke warmtebronnen zoals elektrische kachels, gaskachels, enzovoort te plaatsen.
6. Niet meer dan één matras in het bedje gebruiken. Gebruik alleen de matras die bij uw bed geleverd werd; het gebruik of toevoegen van een extra matras kan gevaarlijk zijn voor uw kind.
7. Controleer regelmatig of uw product geen losse schroeven of andere onderdelen heeft die het kind zouden kunnen verwonden of vasthouden (koord, lolly's, halskettingen, enzovoort) wat tot verstikking zou kunnen leiden.
8. Gebruik alleen accessoires verkocht of goedgekeurd door de fabrikant. Het gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn.
9. Houd de plastic zakken van de verpakking buiten het bereik van baby's en jonge kinderen om verstikkingsrisico te voorkomen.
10. Gebruik het bed niet indien uw kind in staat is om het op eigen houtje te verlaten. Dit is belangrijk om het risico op vallen te voorkomen.

Onderhoud:

Gebruik een licht vochtige spons en een zacht reinigingsmiddel. Wij herinneren u eraan dat alle bewegende delen regelmatig onderhouden dienen te worden om een lange gebruiksperiode te kunnen garanderen.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:
Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:
Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

Ogólna instrukcja Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Nasze produkty zostały zaprojektowane i dokładnie przetestowane pod kątem bezpieczeństwa i wygody Państwa dziecka.
- Produkt został zaprojektowany dla małych dzieci ważących do 15 kg (tzn. od narodzin do ok. 36 miesiąca).

OSTRZEŻENIE :

Należy używać tylko materacyka sprzedawanego razem z produktem. Nie stosować dodatkowego materacyka ze względu na ryzyko uduszenia.

OSTRZEŻENIE :

1. Nie należy używać produktu w przypadku uszkodzenia, rozerwania lub braku jakiejkolwiek jego części. Należy korzystać tylko z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
2. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy blokujące zostały założone i prawidłowo wyregulowane. Należy też regularnie sprawdzać i dokręcać śruby.
3. Produkt musi stać na płaskim podłożu.
4. Nie zostawiać żadnych przedmiotów wewnątrz produktu i nie ustawiać produktu w pobliżu innych przedmiotów, które mogłyby posłużyć dziecku jako stopień lub stwarzałyby ryzyko uduszenia, np. sznurki, linki żaluzji/zasłon itp.
5. Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z obecności w pobliżu produktu nieosłoniętych płomieni i innych źródeł wysokich temperatur takich jak piecyki elektryczne czy palniki gazowe.
6. Nie używać w produkcie więcej niż jednego materacyka. Używać wyłącznie materacyka dołączonego do produktu. Stosowanie lub dodawanie innych materacyków może stwarzać zagrożenie dla dziecka.
7. Należy sprawdzać produkt pod kątem poluzowanych śrub i innych elementów, które mogłyby spowodować urazy u dziecka lub nawet uduszenie wskutek zaczepienia lub zaplątania elementów odzieży (wstążki, smoczek itp.).
8. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Stosowanie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
9. Żeby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać wszystkie plastikowe torby i elementy opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Nie należy korzystać z produktu, jeśli dziecko umie samodzielnie się na niego wspinać, ponieważ grozi to wypadnięciem.

Konserwacja :

Myć gąbką i łagodnym środkiem myjącym.
Należy pamiętać, że wszystkie produkty mechaniczne wymagają regularnej konserwacji i ostrożnego użytkowania, aby służyły długo i trwale.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wy mo ga mi europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu do tknię te go wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym u żyt ko wa niem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakakolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spo wo do wa ne regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad :
W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta :
Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numeram identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

Všeobecné pokyny pre Soft Dreams.

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Naše produkty sa pozorne navrhli a testovali s ohľadom na bezpečnosť a komfort vášho dieťaťa.
- Táto vec je určená pre dojčatá s hmotnosťou do 15 kg (t.j. v priemere od 0 do 36 mesiacov).

VAROVANIE :

Používajte len matrac predávaný s touto detskou postieľkou, nepridávajte naň druhý matrac, nebezpečenstvo udusenia.

VAROVANIE :

1. Nepoužívajte detskú postieľku, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba a používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
2. Zabezpečte, aby boli uzatváracie mechanizmy správne spojené a nastavené pred použitím vašej postieľky, a aby sa upevnenie pravidelne kontrolovalo a podľa potreby dotiahlo.
3. Uistite sa, že vaše zariadenie na starostlivosť o dieťa je na rovnej ploche.
4. Nenechávajte nič v detskej postieľke alebo neumiestňujte detskú postieľku blízko iného produktu, ktorý by mohol poskytnúť oporu pre nohy alebo by predstavoval nebezpečenstvo udusenia alebo uškrtenia, ako napr. strún, šnúr žalúzií / záclon atď.
5. Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohne atď. v tesnej blízkosti postieľky.
6. V detskej postieľke nepoužívajte viac ako jeden matrac. Používajte iba matrac dodávaný s detskou postieľkou, použitie alebo pridanie iného matraca môže byť pre vaše dieťa nebezpečné.
7. Ubezpečte sa, že vaša položka pre starostlivosť o deti nemá žiadne voľné skrutky ani žiadnu inú časť, ktorá by mohla poraniť dieťa alebo zachytiť jeho odev (stuha, figurína, náhrdelník atď.) a spôsobiť tak uškrtenie.
8. Používajte len príslušenstvo predávané alebo schválené výrobcom. Použitie iného príslušenstva môže byť nebezpečné.
9. Aby ste zabránili riziku udusenia, uchovávajte všetky plastové vrecká a obaly mimo dosahu batoliat a malých detí.
10. Aby ste zabránili pádu, nepoužívajte toto lôžko, ak je dieťa schopné samo vyliezť.

Údržba : ⊠⊠⊠⊠⊠

Umyte špongiou a jemným mydlom. Nezabúdajte, že všetky mechanické produkty potrebujú pravidelnú údržbu a opatrné používanie, ak majú poskytovať maximálnu spokojnosť a dlhý čas vydržať.

Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľa môžu dovolávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dílerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravy alebo náhrady súčiastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textílie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb :
Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný díler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spiatočnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa :
Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

Všeobecné pokyny pro Soft Dreams

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Naše výrobky jsou pečlivě navržené a testované s ohledem na bezpečnost a pohodlí dítěte.
- Tato položka je určena pro děti o hmotnosti do 15 kg (tj. v průměru od 0 do 36 měsíců).

VAROVÁNÍ :

Používejte pouze matrace prodávané s touto postýlkou, nepokládejte na ni druhou matraci, hrozí nebezpečí udušení.

VAROVÁNÍ :

1. Dětskou postýlku nepoužívejte, je-li některá z částí poškozená, roztrhaná nebo chybí, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
2. Zajistěte, aby byly blokovací mechanismy správně uchyceny a nastaveny předtím, než postel použijete, a pravidelně kontrolujte příslušenství a podle potřeby je znovu dotáhněte.
3. Ujistěte se, že výrobek stojí na rovném povrchu.
4. Nenechávejte nic v postýlce a pokládejte ji v blízkosti jiného výrobku, který by mohl poskytnout oporu nebo představovat nebezpečí udušení či uškrcení, např. struny, šňůry žaluzií/závěsů atd.
5. Berte v potaz riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou například elektrické ohřívače, plynové ohřívače atd. v blízkosti dětské postýlky.
6. V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci. Používejte pouze matraci dodanou s postýlkou, používání nebo přidávání další matrace může být pro vaše dítě nebezpečné.
7. Nezapomeňte zkontrolovat, zda váš výrobek nemá uvolněné šrouby nebo jakoukoli jinou část, která by dítě mohla zranit nebo zachytit jeho/její oděv (stuha, dudlík, řetízek atd.) a způsobit tak uškrcení.
8. Používejte pouze příslušenství prodávané či schválené výrobcem. Používání jiného příslušenství může být nebezpečné.
9. Abyste zabránili riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí všechny plastové sáčky a obaly.
10. Abyste zabránili pádu, nepoužívejte tuto postýlku, pokud dítě zvládne vylézt samo ven.

Údržba:

Myjte houbou a slabým mýdlovým roztokem.
Pamatujte, že všechny mechanické výrobky vyžadují pravidelnou údržbu a šetrné zacházení, pokud mají poskytovat maximální spokojenost a dlouho vydržet.

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vWztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců
od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:
V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku(1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:
Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořizované od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.

Allmän information om Soft Dreams

- EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
- Våra produkter är noggrant konstruerade och testade för ditt barns säkerhet och komfort.
- Denna artikel är avsedd för barn som väger upp till 15 kg (genomsnittlig vikt för barn från 0 till 36 månader).

VARNING:

Använd endast madrassen som säljs med denna barnsäng, lägg inte till en ytterligare madrass p.g.a. risk för kvävning.

VARNING:

1. Använd inte sängen om några delar är trasiga, skadade eller saknas och använd endast de reservdelar som godkänts av tillverkaren.
2. Innan användning ska du kontrollera att låsningsmekanismerna är korrekt inkopplade och justerade och att kopplingsanordningarna alltid är ordentligt åtdragna och att dessa regelbundet kontrolleras och spänns vid behov.
3. Se till att sängen placeras på en stabil yta.
4. Lämna inte något i sängen och placera den inte bredvid en produkt som kan utgöra fara för barnets fötter eller som innebär kvävningsrisk eller strypning, t.ex. snören, persienner osv.
5. Var medveten om faran med att placera sängen nära öppna flammor och andra värmekällor, såsom eldrivna element, gasvärmare osv.
6. Använd inte mer än en madrass i sängen.
7. Använd endast madrassen som levereras med din säng, användning av eller tillägg av en extra madrass kan utgöra en fara för barnet.
8. Se till att regelbundet kontrollera att din artikel inte har några lösa skruvar eller andra föremål som kan skada barnet, eller som kan trassla in sig i eller fastna i hens kläder (sladd, klubbor, halsband, osv.), då detta kan innebära risk för strypning.
9. För att undvika risk för kvävning ska plastemballagen förvaras oåtkomliga för spädbarn och småbarn.
10. För att förhindra fall, använd inte denna säng om barnet kan klättra ut ensam.

Underhåll:

Använd en svamp och ett milt rengöringsmedel.
Kom ihåg att alla mekaniska produkter måste underhållas regelbundet och användas enligt gällande rekommendationer, för att ge fullständig tillfredsställelse och att vara hållbara.

GARANTI

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns häri kan denna garanti åberopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:
Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem(1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/ eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:
Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.
Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.
Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.
(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

Generelle oplysninger om Soft Dreams

• EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
• Vores produkter er designet og testet med stor omhu for at sikre dit barns sikkerhed og komfort.
• Dette produkt er beregnet til børn med en maksimal vægt på 15 kg (svarende til børn fra ca. 0 til 36 måneder).

ADVARSEL:

Brug kun den madras, der sælges sammen med denne barneseng. Tilføj ikke en ekstra madras ovenpå, da dette kan medføre kvælningsfare.

ADVARSEL:

1. Brug ikke sengen, hvis dele er ødelagte, beskadigede eller mangler, og anvend kun reservedele godkendt af producenten.
2. Kontrollér før brug, at låsemekanismerne er korrekt aktiveret og justeret, samt at alle samlinger er korrekt spændt og regelmæssigt kontrolleres og efterspændes efter behov.
3. Sørg for, at sengen står på et stabilt underlag.
4. Efterlad ikke genstande i sengen, og placer den ikke ved siden af produkter, som barnet kan bruge som fodfæste, eller som kan udgøre en risiko for kvælning eller strangulering, f.eks. snore, gardinsnore osv.
5. Vær opmærksom på risikoen ved at placere sengen i nærheden af åben ild eller andre kraftige varmekilder, såsom elektriske varmeapparater eller gasovne.
6. Brug ikke mere end én madras i sengen. Anvend kun den madras, der leveres sammen med sengen. Brug eller tilføjelse af en ekstra madras kan være farligt for barnet.
7. Kontrollér regelmæssigt, at produktet ikke har løse skruer eller andre dele, der kan skade barnet eller hænge fast i barnets tøj (snore, sutter, halskæder osv.), da dette kan medføre risiko for strangulering.
8. Brug kun tilbehør, der sælges eller er godkendt af producenten. Brug af andet tilbehør kan være farligt.
9. For at undgå kvælningsfare skal plastposer og emballage opbevares uden for spædbørns og små børns rækkevidde.
10. Stop med at bruge sengen, når barnet er i stand til selv at kravle eller klatre ud af den, for at undgå risiko for fald.

Vedligeholdelse:

Rengør med en svamp og mild sæbe. Husk, at alle mekaniske produkter kræver regelmæssig vedligeholdelse og korrekt brug for at fungere optimalt og have en lang levetid.

GARANTI

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den høje kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de gældende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetsstandarder, der gælder for dette produkt, og at produktet er fri for materiale- og fabrikationsfejl på købstidspunktet. Under de betingelser, der er beskrevet heri, kan denne garanti påberåbes af forbrugere i de lande, hvor produktet er blevet solgt af et datterselskab i Dorel Group eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores 24 måneders garanti dækker alle fabrikationsfejl i materialer og udførelse ved normal brug og i overensstemmelse med vores brugervejledning i en periode på 24 måneder fra datoen for det oprindelige detailkøb foretaget af den første slutbruger. For at anmode om reparationer eller reservedele under garantien vedrørende materiale- eller fabrikationsfejl skal du fremvise dit købsbevis, som skal være udstedt inden for de 24 måneder forud for serviceanmodningen.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke fejl forårsaget af normal slitage, skader som følge af ulykker, misbrug, forsømmelse, brand, kontakt med væsker eller andre eksterne årsager, skader som følge af manglende overholdelse af brugervejledningen, skader forårsaget af brug sammen med et andet produkt, skader forårsaget af service udført af personer, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er stjålet, eller hvis etiketter eller identifikationsnumre er blevet fjernet eller ændret. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og tekstiler, der slides ved regelmæssig brug, samt naturlig nedbrydning af farver og materialer som følge af produktets normale aldring.

Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:

Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først kontakte den autoriserede forhandler eller detailhandler, som er anerkendt af os. Vores 24 måneders garanti anerkendes af dem(1). Du skal fremvise dit købsbevis, som skal være udstedt inden for de 24 måneder forud for serviceanmodningen. Det er nemmest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsætter et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode om, at du returnerer produktet til den autoriserede forhandler eller detailhandler, som er anerkendt af os, eller at du sender produktet til os i overensstemmelse med vores instruktioner. Vi betaler for forsendelse og returforsendelse, hvis alle instruktioner følges. Skader og/eller fejl, som hverken er dækket af vores garanti eller af forbrugerens lovbestemte rettigheder, og/eller skader og/eller fejl ved produkter, som ikke er dækket af vores garanti, kan håndteres mod et rimeligt gebyr.

Forbrugerens rettigheder:

Forbrugeren har lovbestemte rettigheder i henhold til gældende forbrugerlovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrugerens rettigheder i henhold til gældende national lovgivning påvirkes ikke af denne garanti.

Denne garanti ydes af Dorel Netherlands. Vi er registreret i Nederlandene under virksomhedsnummer 17060920. Vores forretningsadresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederlandene, og vores postadresse er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederlandene.

Navne og adresseoplysninger på andre datterselskaber i Dorel Group findes på sidste side i denne vejledning og på vores hjemmeside for det pågældende mærke.

(1) Produkter købt hos detailhandlere eller forhandlere, som fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Produkter købt hos uautoriserede detailhandlere betragtes også som uautoriserede. Disse produkter er ikke omfattet af nogen garanti, da produkternes ægthed ikke kan fastslås.

Általános tudnivalók a Soft Dreams kiságyról

• EN 716 - 1/2:2017 & EN 16890:2017+A1-2021.
• Termékeinket nagy gondossággal terveztük és teszteltük gyermeke biztonságának és kényelmének szem előtt tartásával.
• Ez a termék legfeljebb 15 kg testsúlyú gyermekek számára készült (átlagosan 0–36 hónapos korig).

FIGYELMEZTETÉS:

Kizárólag a kiságyhoz mellékelt matracot használja. Ne helyezzen rá további matracot, mert ez fulladásveszélyt jelenthet.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Ne használja a kiságyat, ha bármely alkatrésze törött, sérült vagy hiányzik, és kizárólag a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használja.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő mechanizmusok megfelelően rögzítettek és beállítottak-e, valamint hogy az összes szerelvény megfelelően meg van-e húzva, és szükség esetén rendszeresen ellenőrizze és húzza meg azokat.
3. Győződjön meg arról, hogy a kiságy stabil felületen áll.
4. Ne hagyjon tárgyakat a kiságyban, és ne helyezze olyan termék mellé, amely kapaszkodóként szolgálhat a gyermek számára, vagy fulladás- illetve megfojtásveszélyt jelenthet, például zsinórok, függönyzsinórok közelébe.
5. Ügyeljen arra, hogy a kiságy ne legyen nyílt láng vagy erős hőforrás (például elektromos vagy gázfűtő készülék) közelében.
6. Ne használjon egynél több matracot a kiságyban. Kizárólag a kiságyhoz mellékelt matracot használja. További matrac használata vagy hozzáadása veszélyes lehet a gyermek számára.
7. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza csavarok vagy egyéb alkatrészek, amelyek sérülést okozhatnak a gyermeknek, illetve amelyekbe a ruházat, zsinór, cumi vagy nyaklánc beakadhat, fulladásveszélyt okozva.
8. Kizárólag a gyártó által forgalmazott vagy jóváhagyott tartozékokat használja. Más tartozékok használata veszélyes lehet.
9. A fulladásveszély elkerülése érdekében a műanyag csomagolóanyagokat tartsa távol a csecsemőktől és kisgyermekektől.
10. Ne használja tovább a kiságyat, ha a gyermek már képes önállóan kimászni belőle, mert fennáll a leesés veszélye.

Karbantartás:

Tisztítsa szivaccsal és enyhe szappannal. Ne feledje, hogy minden mechanikus terméket rendszeresen karban kell tartani és rendeltetésszerűen kell használni annak érdekében, hogy hosszú élettartamot és maximális elégedettséget biztosítson.

GARANCIA

A 24 hónapos garanciánk a tervezés, a műszaki kivitelezés, a gyártás és a termékteljesítmény magas minőségébe vetett bizalmunkat tükrözi. Igazoljuk, hogy ez a termék a rá vonatkozó aktuális európai biztonsági követelményeknek és minőségi szabványoknak megfelelően készült, és a vásárlás időpontjában anyag- és gyártási hibáktól mentes. A jelen feltételek szerint erre a garanciára azok a fogyasztók tarthatnak igényt, akik olyan országban vásárolták meg a terméket, ahol azt a Dorel Group valamely leányvállalata vagy egy hivatalos forgalmazó, illetve kiskereskedő értékesítette.

A 24 hónapos garancia minden anyag- és gyártási hibára kiterjed, amennyiben a terméket rendeltetésszerűen és a használati útmutatónak megfelelően használják, a vásárlás dátumától számított 24 hónapon keresztül. A garanciális javítás vagy pótalkatrész igényléséhez be kell mutatnia a vásárlást igazoló bizonylatot, amelyet a szervizigény benyújtását megelőző 24 hónapon belül állítottak ki.

A 24 hónapos garancia nem terjed ki a normál elhasználódásból eredő hibákra, baleset, helytelen használat, hanyagság, tűz, folyadékkal való érintkezés vagy egyéb külső ok által okozott károkra, a használati útmutató be nem tartásából eredő károkra, más termékkel való használatból eredő károkra, nem általunk felhatalmazott személy által végzett javításból eredő károkra, illetve arra az esetre, ha a terméket ellopták, vagy annak címkéjét vagy azonosító számát eltávolították vagy módosították. A normál elhasználódás példái közé tartoznak a rendszeres használat során elkopó kerekek és textíliák, valamint a színek és anyagok természetes öregedése.

Teendők hiba esetén:

Probléma vagy hiba esetén elsőként a hivatalos, általunk elismert forgalmazóhoz vagy kiskereskedőhöz kell fordulnia. Ők elfogadják a 24 hónapos garanciánkat(1).

Be kell mutatnia a vásárlást igazoló bizonylatot, amelyet a szervizigény benyújtását megelőző 24 hónapon belül állítottak ki. A legegyszerűbb, ha a szervizigényét előzetesen jóváhagyatja velünk. Amennyiben a garancia alapján érvényes igényt nyújt be, kérhetjük, hogy a terméket juttassa vissza az általunk elismert forgalmazóhoz vagy kiskereskedőhöz, illetve hogy utasításainknak megfelelően küldje el nekünk. A szállítási és visszaküldési költségeket mi álljuk, amennyiben minden utasítást betartanak. Azok a károk és/vagy hibák, amelyekre nem terjed ki sem a garanciánk, sem a fogyasztó törvényes joga, illetve azok a termékek, amelyekre nem vonatkozik a garanciánk, ésszerű díj ellenében javíthatók.

A fogyasztó jogai:

A fogyasztót a vonatkozó fogyasztóvédelmi jogszabályok alapján törvényes jogok illetik meg, amelyek országonként eltérhetnek. A jelen garancia nem érinti a fogyasztó nemzeti jogszabályokból eredő jogait.

Ezt a garanciát a Dorel Netherlands nyújtja. A vállalat Hollandiában van bejegyezve a 17060920 cégjegyzékszám alatt. Székhelyünk: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollandia, postacímünk: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollandia.

A Dorel Group további leányvállalatainak neve és címe megtalálható a jelen útmutató utolsó oldalán, valamint az érintett márka weboldalán.

(1) Azok a termékek, amelyeket olyan forgalmazóktól vagy kiskereskedőktől vásároltak, akik eltávolították vagy módosították a címkéket vagy azonosító számokat, nem hivatalosnak minősülnek. A nem hivatalos forgalmazóktól vásárolt termékek szintén nem hivatalosnak minősülnek. Ezekre a termékekre nem vonatkozik garancia, mivel azok eredetisége nem ellenőrizhető.

DOREL NETHERLANDS
KORENDIJK 5,
5704 RD Helmond
NEDERLANDS

DOREL FRANCE
S.A.S. Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905 49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL UK
Ltd. 2nd Floor, Building 4 Imperial Place Maxwell Road Borehamwood,
Herts WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Hugo-Eckener Straße 20,
50829 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA
S.P.A. Via Verdi, 14 24060 Telgate (BG) ITALIA

DOREL HISPANIA
S.A.U. Edificio Barcelona Moda Centre Ronda Maiols, 1 Planta 3ª, local 340 08192 Sant Quirze del Vallès ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias,
25 4480-614 Rio Mau n(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE SWITZERLAND S.A. Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

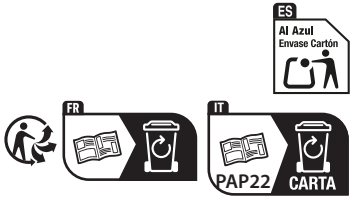
DOREL POLSKA
Sp. z o.o. ul. Inwestycyjna
14 41-208 Sosnowiec
POLAND

COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07, Av. Nilo Peçanha 1516/1582 Campos dos Goytacazes

DJGM S.A DE C.V
Gabriel Mancera Nº1041 Col Del Valle, Benito Juárez Ciudad de México,
México C.P 03100

DOREL JUVENILE CHILE S.A
Av del Parque 4161, oficina 602 A, Huechuraba, Santiago –
Chile

COMEXA COMERCIALIZADORA EXTRANJERA S.A SUCURSAL DEL PERÚ
Los Libertadores 455, San Isidro,
Lima 27 Lima,
Perú



Per conferma, consulta il regolamento comunale



https://quefairedemesdechets.fr

014211408E